



YAPI 362 OCAK JANUARY 2012
AYLIK MİMARLIK TASARIM KÜLTÜR SANAT DERGİSİ
MONTHLY ARCHITECTURE DESIGN CULTURE AND ART MAGAZINE

Kuruluşu Founded 1973

İMTİYAZ SAHİBİ VE
GENEL YAYIN YÖNETMENİ EDITOR-IN-CHIEF
Doğan Hasol

YAZI KURULU EDITORIAL BOARD
Doğan Hasol
Prof. Dr. Bülent Özer

YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ MANAGING EDITOR
Yasemin Keskin Enginöz

YAZI İŞLERİ MÜDÜR YARDIMCISI ASSOCIATE EDITOR
Burçin Yılmaz

EDİTÖR EDITOR
Sercan Altan

GRAFİK TASARIM GRAPHIC DESIGN
Emre Çıkınoğlu, BEK

GRAFİK UYGULAMA REALIZATION
Aslıhan Abay

BASKI SORUMLUSU PRINTING MANAGER
Kemal Kara

REKLAM YÖNETİCİSİ ADVERTISEMENT MANAGER
Derviş Yıldız

REKLAM SATIŞ ADVERTISEMENT
**Cihat Er, Teoman Coşkun, Bahadır Erkmen,
Behram Erkan, Cihan Erzincan, Şennur Ural**

İNGİLİZCE DANIŞMANI ENGLISH CONSULTANCY
Dayna Tümer

BASKI VE RENK AYRIMI PRINT AND COLOR SEPARATION
OFSET YAPIMEVİ
Şair Sokak No: 4 Kağıthane 34410 İstanbul Tel: 0212 295 86 01

BASKI TARİHİ PRINT DATE
25.12.2011

DAĞITIM DISTRIBUTION
Doğan Dağıtım

YAYIN TÜRÜ
Yaygın, Süreli

SAYISI SINGLE COPY
8 TL (KDV Dahil)

ABONMAN ANNUAL SUBSCRIPTION RATE
12 sayı: 88 TL (KDV Dahil)
Öğrencilere: 70 TL (KDV Dahil)
Dış Ülkeler (To Abroad): US \$ 150.-

POSTA ÇEKİ HESABI POSTAL CHEQUE ACCOUNT
334545

ABONELER VE DAĞITIM SERVİSİ
SUBSCRIPTION AND CIRCULATION SERVICE
Hafize Ergün (0212) 266 70 70/445

YAZI VE YÖNETİM BÜROSU
EDITORIAL AND ADMINISTRATIVE OFFICE
Fulya Mah. Yeşilçimen Sok. No: 12/430
(Polat Kulesi yanı) 34394 Şişli/İSTANBUL
Tel: (0212) 266 70 70 Faks: (0212) 266 74 66
bilgi@yapidergisi.com www.yapidergisi.com

Yayımlanan yazılardaki düşünceler yazarlarına ait olup YAPI Dergisi'ni bağlamaz. Kaynak gösterilerek yazılardan alıntı yapılabilir. Reklamlar reklam verenin sorumluluğundadır. YAPI Dergisi reklamlarda verilen bilgilerden dolayı sorumlu tutulamaz.

ISSN 1300-3437

İçindekiler

34



38



78



82



88



98



KAPAK COVER

“Pavilion 21 MINI Opera Space” ‘Pavilion 21 MINI Opera Space’

KAPAK FOTOĞRAFI COVER PHOTO
©Duccio Malagamba

Görüş-Tartışma 6

- Sahipsiz mezar olmak; Erhan İşözen
- Açık yergi; Doğan Hasol
- En önemli fark 0,3 milyon dolar; Nilüfer Berber, Özgür Gökmen

Haberler 8

- Emek Sineması kurtarılacak mı?
- Lorichs’in İstanbul Panoramasında bir Osmanlı
- 35. Yapı Fuarı - Turkeybuild İstanbul’da Konuk Ülke Almanya olacak
- IBB Meclisi Tarihi Yanmada Yönetim Planı’nı onayladı
- İstanbul-Ankara Yüksek Hız Demiryolu için 400 Milyon Avro Finansman
- Türkiye’nin ilk hidrojenli teknesi Martı-İTÜ suya indi
- Metropolis Antik Kenti’nde 2011 kazıları tamamlandı
- “Zeki Sayar ve Arkitekt” anılıyor
- AA İstanbul Visiting School 2012: “Connected Tower”

Eko-Dünya 22

- 2012’de ekolojik-ekonomik krize karşı, Ahu Binici

Basından 24

- Unutmadık, unutturmayacağız...
- Deprem, inşaat ve krize merhem
- Fotoğrafın da müzesi oldu
- Emek ve Beyoğlu’nun kimliksizleştirilmesi
- İznik Ayasofyası

Bir Konu 28

- CICA 2011 Ödülleri, Şengül Öymen Gür

Bir Proje 30

- Pembe Toplar Montreal, Quebec, Kanada

Büyüteç 32

- Lyon’da bir “trompe-l’œil”

Ürünler-Yenilikler 34

Sanat 38

Yayınlar 42

- Projeler/Yapılar 5 Müzeler
- “Harput: Kale Mahallesinde Osmanlı Yaşamı”
- Mimari Tasarım
- Yapı Mühendisliği’ne Giriş Yapısal Çözümleme Cilt-1

2011’in Ardından... 44

Doğan Hasol

1999 Kocaeli ve Düzce depremlerinin ardından o günlerin sloganı haline gelen, “Artık hiçbir şey eskisi gibi olmayacak” söyleminin boş laflardan ibaret olduğunu kanıtlarcasına hiçbir şeyin değişmediği 12 yıl sonra bir kez daha yaşanarak görüldü.

Sümerbank Kayseri Bez Fabrikası 48

Ayşe Sema Kubat, Özlem Kevseroğlu

Yazıda, endüstriyel miras alanlarının kent peyzajına entegrasyonunun değerlendirilmesi kapsamında Sümerbank Kayseri Bez Fabrikası inceleniyor.

Toplumun Sesine Tercüman Olmak 54

Pich-Aguilera Mimarlık bürosuyla söyleşi Yasemin K. Enginöz

“Ne yaparsak yapalım, ürettiğimiz mutluluk vermesini, renkli ve yaşam dolu olmasını isteriz. Yalnızca rasyonel, verimli, işlevsel olan değil kendimizi ve toplumu ifade eden yapılar yapma amacındayız. Çünkü mimarlar olarak toplumun sesi ya da ressamı olduğumuza inanıyoruz”.

Archiprix-Türkiye 2011 60

Archiprix Türkiye 2011 Mimarlık Öğrencileri Bitirme Projeleri yarışması, Türkiye’deki çeşitli üniversitelerden katılan 119 proje arasında yapılan değerlendirme sonucunda belirlenmiştir.

1. ödül: Gaye Bezircioğlu, “Üretim Evi”
 2. ödül: Hatice Cansu Cürgen, “Provokasyon-Taksim’de Ses ve Müzik Performansı İçin Bir Yapı”
 3. ödül: Berrin Özdemir, “İzmir’de Kentsel Akademi ve Otopark Projesi”
- Mansiyonlar:** Gizem Cansu Gündoğdu, “Mecidiyeköy’de Gösteri Sanatları Merkezi”; Zeynep Melike Atay, “İTÜ Tasarım-Medya Teknolojileri Parkı”; Gamze Kahya, “Urban Academy”
Sürdürülebilirlik ödülü: Sadık Gökkan İkinci, “Placebo Effect; Creating a Healing Environment”

“Pavilion 21 MINI Opera Space” 70

MİMARİ TASARIM: COOP HIMMELB(L)AU Wolf D. Prix / W. Dreiholz & Partner ZT GmbH
Mekân sese, ses ise ışığa dönüşürken, ışık strüktürü yeniden biçimlendirerek opera için soyut bir geri besleme mekânı oluşturuyor.

Garanti Bankası Hizmet Binası 78

MİMARİ TASARIM: CM Mimarlık Ltd. Şti. / Midek Mingü A.Ş.
Yapı, büro projesi olmasına karşın hem bölgesi hem de muhtelif yapısal kısıtlamaları nedeniyle konut morfolojisi dahilinde okunabilir.

İzmir Ekonomi Üniversitesi Güzel Sanatlar ve Tasarım Fakültesi 82

MİMARİ TASARIM: Michael E. Young, Özlem Akın
Tek bir girişi olmayan yapı, açık avlusu, kat açıklıkları, asma katları ile görsel iletişimi vurgularken fakültenin eşitlikçi, demokratik ve yenilikçi tasarım felsefesini destekliyor.

Avusturya’da Bir Anaokulu 88

MİMARİ TASARIM: g.o.y.a. ZT Ges.m.b.H.

Yapı, çocukların çeşitli gereksinimlerine yanıt vermek üzere her biri ağaçlarla görsel ilişki içerisinde bulunan bir dizi strüktür olarak tasarlanmıştır.

Ege Plaza ve Doğu Otomotiv Showroom Yapıları 94

MİMARİ TASARIM: Hatırlı Mimarlık (Yeşim Hatırlı, Nami Hatırlı)

Turkcell Maltepe Plaza 98

MİMARİ TASARIM: mimaristudio

Tasarımın çıkış noktası, bina içindeki çeşitli departman ve bu alanlarda çalışan farklı profildeki çalışanların, personelin kullanacağı her bağımsız birimin, kendi içinde farklı bir mimari yaklaşımla ele alınması olmuştur.

Uyuyan Prens: “Prinkipo Palas” 104

M. Elif Somer

Prinkipo Palas 19. yy sonlarında A. Vallauray tarafından tasarlanmış, 1990’lı yıllarda yıkılıp bir benzerinin yapılması ile gündeme gelmiş, buna Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Yüksek Kurulu izin verseyince 1964 yılından günümüze 50 yıl kadar süren uykusuna devam etmiştir.

Bubi Banknotları/ Düşsel Paralar 110

Gülseli İnal

Tabuları estetik yolla yıkmak, onun yerine özgür dünyanın kapılarını açmak Bubi’nin girişimci ve eleştirel ruhunun özelliklerindedir. Sanatçının kendi paralarını üretmesi bir tür protesto niteliği taşıdığı gibi günümüzde her şeyden daha değerli hale getirilen paraya olan tavrını da serimliyor.

BU SAYIDAKİ REKLAMLAR DİZİNİ

• BTM Bitümlü Tecrit Maddeleri San. Tic. A.Ş. **41**

• E Uluslararası Fuar Tanıtım Hizmetleri A.Ş. **43**

• Eczacıbaşı Yapı Gereçleri San. ve Tic. A.Ş. -

Referans **21**

• Eczacıbaşı Yapı Gereçleri San. ve Tic. A.Ş. -

Vitra Karo **Arka Kapak**

• İleri Kalıplılık Makina Elektrik San. ve Tic. Ltd.

Şti. **Arka Kapak İçi**

• İzfaş İzmir Fuarçılık Hizm. Kült. ve Sanat İşleri Tic. A.Ş. **47**

• İzocam Ticaret ve Sanayi A.Ş.

Ön **Kapak İçi Karşısı**

• Karaoğlu İnşaat Malz. Tur. Tic. Ltd. Şti. **33**

• Tirim İnşaat San. ve Tic. Ltd. Şti. **29**

• Tremco Illbruck Dış Ticaret A.Ş. **13**

• Türk Henkel Kimyevi Madde Sanayi Ticaret A.Ş.

Ön **Kapak İçi**

• Tüyap Tüm Fuarçılık Yapım A.Ş. **109**

• Yapı-Endüstri Merkezi A.Ş. **2, 26, 37, 77, 81, 103**

• YEM Fuarçılık A.Ş. **3, 27**